

ZMLUVA O OBSTARANÍ ZÁLEŽITOSTÍ

ZOZb č. 1/2023

uzavretá podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka v znení neskorších zmien a doplnkov

Objednávateľ:

ŠTÁTNE DIVADLO KOŠICE

Sídlo: Hlavná 58, 042 77 Košice
Konanie: Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD. – generálny riaditeľ
Právna forma: štátna príspevková organizácia
Zriaďovateľ: Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina MK-6556/2021-110/18558
IČO: 312 99 512
IČ DPH: SK2021469758
DIČ: 2021469758
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK85 8180 0000 0070 0007 0481
SK35 8180 0000 0070 0024 0452
SWIFT: SPSRSKBAXXX
Kontaktná osoba: Ing. Katarína Turčík, PhD.
Telefón: 055 - 2452 222
Fax: 055 - 2452 212
Webové sídlo: www.sdke.sk
E-mail: katarina.turcik@sdke.sk

Obstarávateľ:

Anna KÖTELESOVÁ

Trvalé bydlisko:
Rodné číslo:
IBAN:
SWIFT:
(spoločne ďalej ako „Zmluvné strany“)
sa dohodli na tejto Zmluve o obstaraní záležitostí (ďalej len „Zmluva“)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Obstarávateľa obstarávať pre Objednávateľa činnosti dohodnuté v tejto Zmluve, za odmenu a podmienok upravených v ďalších ustanoveniach tejto Zmluvy.
2. Predmetom obstarania záležitostí je:
 - a) záväzok Obstarávateľa obstaráť pre Objednávateľa činnosť spočívajúcu v inštalácii a prepise titulkov v maďarskom jazyku do titulkovacieho zariadenia do baletného diela „**Milada Horáková**“, z dôvodu realizovania inscenácie na zájazdoch Štátneho divadla Košice na území Maďarskej republiky .
 - b) záväzok Objednávateľa zaplatiť Obstarávateľovi za činnosť odmenu dohodnutú v čl. II tejto zmluvy.

Článok II

Odmena

1. Za riadne a správne obstaranie činností patrí Obstarávateľovi odmena vo výške **250,-EUR** (slovom **dvestopäťdesiat** EUR) za prepis a inštaláciu titulkov v maďarskom jazyku do titulkovacieho zariadenia.
2. Odmena za činnosť podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy je splatná v mesiaci nasledujúcom po mesiaci kedy k vykonaniu činnosti došlo najskôr do 15. dňa príslušného kalendárneho mesiaca.
3. Splnenie daňovej povinnosti zaťažuje v plnej miere Obstarávateľa.

Článok III

Doba odovzdania záležitosti

1. Obstarávateľ sa zaväzuje obstarávať činnosti prepisu a inštalácie titulkov v maďarskom jazyku do titulkovacieho zariadenia do inscenácie, a to v období od **16.03.2023** do **20.03.2023**. V prípade nedodržania tohto termínu je Objednávateľ oprávnený nevyplatiť Obstarávateľovi odmenu dohodnutú za túto činnosť.

Článok IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Obstarávateľ je povinný postupovať pri obstarávaní záležitosti Objednávateľa osobne a s odbornou starostlivosťou.
2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť pre Obstarávateľa súčinnosť podľa potrieb v rozsahu podľa požiadaviek Obstarávateľa.
3. Obstarávateľ je povinný riadiť sa počas obstarávania záležitosti podľa tejto zmluvy pravidlami BOZP a inými internými predpismi Objednávateľa.
4. V prípade, že Obstarávateľ poruší svoje povinnosti zakotvené v tejto Zmluve a toto porušenie je podstatným porušením tejto Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený neuhradiť Obstarávateľovi odmenu dohodnutú v čl. II tejto zmluvy.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (www.crz.gov.sk), ktorý vedie Úrad vlády SR.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadne spory budú rozhodované riadnymi súdmi.
4. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpisujú.

Košice 2023

Mgr. art. Andrej ŠOTH, ArtD.
generálny riaditeľ
za Objednávateľa

Anna KÖTELESOVÁ
Obstarávateľ
